

Dziennik Urzędowy C 194 A

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 59

1 czerwca 2016

Spis treści

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Trybunał Obrachunkowy

2016/C 194 A/01

Ogłoszenie o naborze ECA/2016/6 — Szef ds. bezpieczeństwa — (grupa funkcyjna AD, grupa zaszeregowania 10–12) — Sekretariat Generalny – Dyrekcja Kadr, Finansów i Usług Ogólnych (SG1)

1

PL

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

OGŁOSZENIE O NABORZE ECA/2016/6**Szef ds. bezpieczeństwa****(grupa funkcyjna AD, grupa zaszeregowania 10–12)****Sekretariat Generalny – Dyrekcja Kadr, Finansów i Usług Ogólnych (SG1)**

(2016/C 194 A/01)

KIM JESTEŚMY

Europejski Trybunał Obrachunkowy jest instytucją Unii Europejskiej ustanowioną na mocy Traktatu w celu sprawowania kontroli nad finansami UE. Jako zewnętrzny kontroler UE przyczynia się on do poprawy zarządzania finansami UE i odgrywa rolę niezależnego strażnika interesów finansowych podatników.

Siedziba Trybunału znajduje się w Luksemburgu.

Zespół ds. bezpieczeństwa jest odpowiedzialny za zapewnienie bezpieczeństwa Trybunału, za wszystkie środki bezpieczeństwa w budynkach tej instytucji i podczas podróży służbowych pracowników, a także za kwestie organizacyjne dotyczące bezpieczeństwa.

PROPONUJEMY

Na podstawie art. 29 ust. 2 Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej i warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej Europejski Trybunał Obrachunkowy postanowił rozpocząć procedurę mającą na celu obsadzenie stanowiska szefa ds. bezpieczeństwa. Procedura ta, której celem jest zapewnienie organowi powołującemu większego wyboru kandydatów, odbędzie się równoległe z wewnętrzną i międzyinstytucjonalną procedurą naboru.

Wynagrodzenie podstawowe w grupach zaszeregowania AD 10 (stopień 1), AD 11 (stopień 1) i AD 12 (stopień 1) wynosi, odpowiednio, 8 324,49, 9 418,62 i 10 656,56 euro miesięcznie. Powyższa kwota wynagrodzenia podstawowego, która podlega opodatkowaniu podatkiem wewnętrznym na rzecz Unii Europejskiej i jest zwolniona z podatku krajowego, może zostać zwiększona o określone dodatki zgodnie z warunkami przewidzianymi w Regulaminie.

POSZUKUJEMY

Trybunał poszukuje dynamicznego szefa ds. bezpieczeństwa z co najmniej dziesięcioletnim doświadczeniem zawodowym, od którego oczekuje dużej dyspozycyjności, także w weekendy i dni świąteczne.

Szef ds. bezpieczeństwa, pracujący pod zwierzchnictwem dyrektora ds. kadr, finansów i usług ogólnych, będzie odpowiedzialny za:

- zapewnienie usług bezpieczeństwa (Sekretariat Generalny),
- przeprowadzanie ocen zagrożenia w celu zapewnienia skutecznego i terminowego wdrożenia odpowiednich środków w zakresie urządzeń i procedur zarządzania kryzysowego, z uwzględnieniem aspektów dotyczących ewakuacji,

- regularne przeprowadzanie analiz sytuacji i stosowanie uznanych narzędzi do analizy ryzyka,
- koordynowanie i rozwój kontaktów zawodowych z lokalną policją i jednostkami ds. bezpieczeństwa, urzędnikami pełniącymi analogiczne funkcje w innych instytucjach UE, a także departamentami ds. bezpieczeństwa w państwach członkowskich.

Niniejsza procedura naboru jest otwarta dla kandydatów, którzy w dniu, w którym upływa termin składania kandydatur, spełniają następujące warunki:

zgodnie z art. 5 regulaminu pracowniczego:

- posiadają wykształcenie odpowiadające pełnemu cyklowi studiów uniwersyteckich, potwierdzone uzyskaniem dyplomu, w przypadku gdy normalny czas trwania wspomnianych studiów wynosi co najmniej cztery lata, lub
- posiadają wykształcenie odpowiadające pełnemu cyklowi studiów uniwersyteckich, potwierdzone uzyskaniem dyplomu, oraz odpowiednie doświadczenie zawodowe w wymiarze co najmniej jednego roku, w przypadku gdy normalny czas trwania wspomnianych studiów wynosi co najmniej trzy lata, lub
- w przypadku gdy jest to uzasadnione interesem służby – posiadają wykształcenie zawodowe na równoważnym poziomie.

Ze względu na charakter obowiązków wymagana jest dobra znajomość języka angielskiego i francuskiego, a znajomość innych języków będzie dodatkowym atutem.

Kandydaci muszą także posiadać:

- udokumentowane doświadczenie zawodowe wysokiego szczebla w siłach bezpieczeństwa, policji lub wojsku (oficer wysokiej rangi), zdobyte w jednym z krajów członkowskich UE po uzyskaniu wyżej wymienionych kwalifikacji. Doświadczenie musi obejmować co najmniej 10 lat w przypadku grupy zaszeregowania AD 10, 12 lat – w przypadku AD 11 i 15 lat – w przypadku AD 12,
- doświadczenie operacyjne w kierowaniu zespołem odpowiedzialnym za ochronę pracowników, budynków, ich otoczenia lub przetwarzanych informacji,
- doświadczenie zawodowe w sporządzaniu analiz zagrożenia i sprawozdań,
- zdolność nawiązywania kontaktów zawodowych z siłami policji i departamentami ds. bezpieczeństwa,
- umiejętność pracy w trudnych okolicznościach i w warunkach stresu.

Dodatkowym atutem będą także:

- udokumentowane doświadczenie zawodowe związane z obszarami wysokiego ryzyka (ambasady, konsulaty, organizacje międzynarodowe itd.),
- doświadczenie w prowadzeniu spraw poufnych,
- umiejętność działania na rzecz rozwoju strategii i procedur bezpieczeństwa,
- specjalistyczne przeszkolenie techniczne w dziedzinie bezpieczeństwa,
- podstawowe (medyczne) przeszkolenie ratownicze.

POLITYKA REKRUTACJI

W polityce zatrudnienia Trybunał kieruje się zasadą równych szans i rozpatruje kandydatury wszystkich osób o odpowiednich kwalifikacjach pochodzących z państw członkowskich UE z uwzględnieniem możliwie najszerszego zasięgu geograficznego i z wykluczeniem wszelkiej dyskryminacji. Trybunał oferuje swoim pracownikom rozwiązania pozwalające godzić pracę z życiem prywatnym i może zapewnić odpowiednie udogodnienia w miejscu pracy dla osób niepełnosprawnych.

WARUNKI REKRUTACJI

Zgodnie z art. 28 Regulaminu pracowniczego kandydat musi w szczególności:

- posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej,
- korzystać z pełni praw cywilnych i obywatelskich,
- mieć uregulowany stosunek do służby wojskowej,
- posiadać cechy charakteru odpowiednie do wykonywania odnośnych obowiązków służbowych.

PROCEDURA WYBORU

Komisja rekrutacyjna przeanalizuje kandydatury spełniające warunki wyboru, w wyniku czego zostanie wyłonionych maksymalnie 10 najwyższej ocenionych kandydatów. Zostaną oni poproszeni o przygotowanie analizy przypadku, którą zaprezentują podczas rozmowy kwalifikacyjnej.

Na ostatnim etapie procedury komisja sporządzi listę rezerwową 6 kandydatów, którzy w najwyższym stopniu spełniają kryteria określone w niniejszym ogłoszeniu. Nazwiska kandydatów zostaną podane w porządku alfabetycznym.

Lista ta będzie obowiązywała do dnia 31 grudnia 2017 r., a okres jej ważności może zostać przedłużony.

SKŁADANIE KANDYDATUR

Kandydatury, obowiązkowo sporządzone w języku angielskim lub francuskim, należy składać w formacie elektronicznym na adres: vacancies@eca.europa.eu.

W temacie wiadomości elektronicznej proszę podać numer niniejszego ogłoszenia o naborze. Do kandydatury należy obowiązkowo dołączyć następujące dokumenty:

- list motywacyjny, **maks. 1** strona,
- aktualne CV, **maks. 3** strony, sporządzone według modelu „Europass” (zob. <http://europass.cedefop.europa.eu>),
- starannie wypełnione, opatrzone datą i podpisem oświadczenie (w załączniku),
- dwa listy polecające dotyczące pracy na poprzednich stanowiskach.

Zgłoszenia niesporządzone ściśle według powyższych instrukcji zostaną odrzucone.

Termin składania kandydatur upływa w dniu 30 czerwca 2016 r. o godz. 12.00.

WNIOSEK O REWIZJĘ – PROCEDURY ODWOŁAWCZE – SKARGI DO EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

Kandydat, który na dowolnym etapie procedury wyboru stwierdzi, że powzięta wobec niego decyzja jest niesłuszna, ma do dyspozycji następujące środki:

WNIOSEK O REWIZJĘ DECYZJI PODJĘTEJ PRZEZ KOMISJĘ REKRUTACYJNĄ

W ciągu 10 dni od daty powiadomienia kandydata o decyzji podjętej przez komisję rekrutacyjną kandydat może złożyć pisemny wniosek o jej rewizję, podając w nim uzasadnienie swojej prośby. Wniosek należy przesłać na następujący adres: vacancies@eca.europa.eu.

PROCEDURA ODWOŁAWCZA

Zgodnie z art. 90 ust. 2 Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej w ciągu 3 miesięcy od powiadomienia go o decyzji kandydat może złożyć do organu powołującego skargę na tę decyzję, wysyłając ją na adres Europejskiego Trybunału Obrachunkowego:

European Court of Auditors
Sekretarz Generalny
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUKSEMBURG

Kandydat może wnieść odwołanie na mocy art. 91 regulaminu pracowniczego, wysyłając je na adres Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej:

European Union Civil Service Tribunal
Rue du Fort Niedergrünewald
2925 Luxembourg
LUKSEMBURG

SKARGI DO EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

Tak jak wszyscy obywatele UE, kandydat może złożyć skargę, wysyłając ją na adres Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich:

The European Ombudsman
1 avenue du Président Robert Schuman – BP 403
67001 Strasbourg Cedex
FRANCJA

zgodnie z art. 228 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i z postanowieniami decyzji Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich ⁽¹⁾.

Należy zaznaczyć, że skargi wniesione do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich nie wstrzymują biegu terminu ustanowionego w art. 90 ust. 2 i w art. 91 Regulaminu pracowniczego na składanie (na mocy art. 270 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) zażaleń lub odwołań do Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej.

OCHRONA DANYCH

Zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych Trybunał ⁽²⁾ przetwarza dane osobowe tylko do celów, dla których zostały one przekazane.

⁽¹⁾ Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

FORMAL DECLARATION

THE CANDIDATE

Full name:

EU official: Yes (if so, please state your grade:)
 No

Contact email:

Contact mobile telephone number:

I fulfil the following eligibility criteria (place a cross in the appropriate box):	YES	NO
1. In accordance with Article 5 of the Staff Regulations: — a level of education which corresponds to completed university studies attested by a diploma when the normal period of university education is four years or more, or — a level of education which corresponds to completed university studies attested by a diploma and appropriate professional experience of at least one year when the normal period of university education is at least three years, or — where justified in the interests of the service, professional training of an equivalent level;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. at least 10 years' proven sound and relevant professional experience gained after obtaining the abovementioned qualification at a high level of responsibility in security forces, the police or the military;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. practical operational experience in leading teams in relation to the protection of staff, buildings, perimeter assets or information;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. professional experience in the preparation of threat analyses and reports;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. capacity to develop professional contacts with police and security departments;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. the ability to perform under stress and in difficult circumstances;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. a high level of availability including weekends and public holidays;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. knowledge of official EU languages:		
(a) sound knowledge of English (*);	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) sound knowledge of French (*);	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. I have submitted an application, in either English or French, which includes a cover letter of a <u>maximum</u> of <u>one</u> page, an up-to-date CV of a <u>maximum</u> of <u>three</u> pages in the 'Europass' format, this formal declaration, and two reference letters from previous posts;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. I am submitting my application before the deadline specified in the vacancy notice.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(*) To assess your foreign language skills, see:
<http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

Additional information regarding my application:

YES

NO

11. Are you proficient in any languages other than English and/or French?

If so, please specify:

12. Have you acquired any professional experience in embassies, consulates or international organisations or other high-risk areas?

If so, please specify:

Place	Period

13. Do you have professional experience in security team management?

If so, please specify:

Place	Level of responsibility	Number of staff managed

14. Have you attended a specific technical training in the area of security?

If so, please specify

Subject	Organisation	Year	Number of hours

15. Have you any experience in developing security strategies and development of intervention procedures?

If so, please specify:

Period	Context

16. Would you agree that we request your security clearance from the competent authority in your Member State?

17. Would you agree to provide a certificate of not having been dismissed from the police or military service?

I hereby declare that the information provided in this application (cover letter, 'Europass' CV and formal declaration) is accurate and complete.

I also declare that:

- (i) I am a national of an EU Member State;
- (ii) I am entitled to my full rights as a citizen;
- (iii) I have fulfilled any obligations imposed on me by the recruitment laws concerning military service;
- (iv) I meet the character requirements for the duties involved.

I undertake to provide copies of the following documents:

- proof of citizenship (identity card, passport, etc.),
- certificates for any qualifications required under the vacancy notice,
- where applicable, a certificate or contract of employment and my last payslip.

I declare the above documents to be genuine and complete.

I am aware that my application will be rejected if I fail to submit the required documents (cover letter, 'Europass' CV and this formal declaration, all in English or French) specified in the vacancy notice.

Date:

Signature:

DÉCLARATION SUR L'HONNEUR

LE CANDIDAT

Nom complet:

Fonctionnaire de l'UE: Oui (veuillez préciser votre grade:)
 Non

Adresse électronique:

Numéro de téléphone portable:

Je remplis les critères d'admissibilité suivants (veuillez cocher la case appropriée):	OUI	NON
1. conformément aux dispositions de l'article 5 du statut:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
— un niveau d'enseignement correspondant à un cycle complet d'études universitaires sanctionné par un diplôme lorsque la durée normale desdites études est de quatre années ou plus, ou		
— un niveau d'enseignement correspondant à un cycle complet d'études universitaires sanctionné par un diplôme et une expérience professionnelle appropriée d'une année au moins lorsque la durée normale desdites études est de trois années au moins, ou		
— lorsque l'intérêt du service le justifie, une formation professionnelle de niveau équivalent;		
2. au moins 10 ans d'expérience professionnelle attestée, concluante et en rapport avec les fonctions à remplir, acquise dans un emploi à haute responsabilité au sein des forces de sécurité, de la police ou de l'armée, après l'obtention du diplôme mentionné ci-dessus;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. une expérience opérationnelle pratique de la direction d'équipes dans le domaine de la protection des personnes, des bâtiments, des périmètres de sécurité ou des informations;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. une expérience professionnelle de la réalisation d'analyses des menaces et de rapports y afférents;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. la capacité d'établir de bonnes relations de travail avec les services de police et de sécurité;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. la capacité d'assumer ses fonctions en situation de stress et dans des conditions difficiles;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. une grande disponibilité, y compris les week-ends et les jours fériés;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. connaissance des langues officielles de l'UE:		
a) une bonne connaissance de l'anglais (*);	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) une bonne connaissance du français (*);	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. j'introduis une candidature, rédigée en français ou en anglais, accompagnée d'une lettre de motivation d'une page maximum, d'un curriculum vitæ de trois pages maximum établi à l'aide du modèle type «curriculum vitæ Europass», de la présente déclaration sur l'honneur et de deux lettres de recommandation émanant d'anciens employeurs;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. je dépose ma candidature avant la date limite indiquée dans l'avis de vacance.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(*) Pour évaluer vos compétences en langues étrangères, veuillez consulter la page web suivante:
<http://europass.cedefop.europa.eu/fr/resources/european-language-levels-cefr>.

Informations complémentaires sur ma candidature:

OUI

NON

11. Maîtrisez-vous d'autres langues que l'anglais et/ou le français?

Si oui, veuillez préciser:

12. Avez-vous acquis une expérience professionnelle dans une ambassade, un consulat, une organisation internationale ou une autre zone à risque élevé?

Si oui, veuillez préciser:

Lieu	Période

13. Possédez-vous une expérience professionnelle en matière de direction d'équipes de sécurité?

Si oui, veuillez préciser:

Lieu	Niveau de responsabilité	Nombre d'agents dirigés

14. Avez-vous suivi une formation technique spécifique dans le domaine de la sécurité?

Si oui, veuillez préciser:

Objet	Organisation	Année	Durée (heures)

15. Possédez-vous de l'expérience en matière d'élaboration des stratégies de sécurité et des procédures d'intervention?

Si oui, veuillez préciser:

Période	Contexte

16. Accepteriez-vous que nous demandions une habilitation de sécurité vous concernant à l'autorité compétente dans votre État membre?

17. Accepteriez-vous de fournir une attestation certifiant que vous n'avez pas été démis de vos fonctions au sein de la police ou de l'armée?

Par la présente, je déclare que les informations fournies dans cette candidature (lettre de motivation, CV «Europass» et déclaration sur l'honneur) sont exactes et complètes.

Je déclare également que:

- i) je suis un ressortissant d'un État membre de l'Union européenne;
- ii) je jouis de mes droits civiques;
- iii) je suis en situation régulière au regard des lois de recrutement applicables en matière militaire;
- iv) j'offre les garanties de moralité requises pour l'exercice des fonctions envisagées.

Je m'engage à fournir des copies des documents suivants:

- certificat de nationalité (carte d'identité, passeport, etc.);
- diplômes attestant des qualifications requises conformément à l'avis de vacance;
- le cas échéant, certificat ou contrat de travail et dernière fiche de paie.

Je déclare que les documents visés ci-dessus sont authentiques et complets.

J'ai conscience du fait que ma candidature sera rejetée si je ne fournis pas l'ensemble des documents exigés (lettre de motivation, CV «Europass» et déclaration sur l'honneur, tous ces documents étant rédigés en anglais ou en français), indiqués dans l'avis de vacance.

Date:

Signature:

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL